

jük az ellenvetés alaposágát s megen-
gedjük, hogy a birtokos, rend-
szerint nem elég értelmes. De
ennek elégszer és eléggé meg-
is adta az árát. Ugy hogy épen
nek folytán az újabb időben az ifjabb
nemzedék élelmességét tekintet-
ben kétségen kívül nagyot ha-
ladt s elmerjük mondani, hogy ren-
delkezik azzal oly mértékben,
a mennyi az itt szóban forgó
dolgok teljesítésére, a kitűzött
cél elérésére szükséges.

S hogy ezek teljesítéséhez ez osz-
tály valóban hozzá is fogjon, hogy tény-
leg e cél felé törekedjék, arra az
szükséges, hogy tagjai minél szélesebb
körben, egyrészt e képességük létezésé-
nek és gyakorolhatása lehetőségének
tudatára jussanak, másrészt belássák,
érezzék, hogy ezt tenni létük, fennállá-
suk boldogulásukra elkerülhetlenül szük-
séges.

Mindent el kell ezért mindenkinek,
a ki csak ez irányban valamit tehet,
követni arra, hogy mindez mielőbb
megtörténjen s ha megtörtént rö-
vid idő alatt be fogják látni ez intéze-
tek ügyeit intéző körök, hogy a kis-
birtokos s személyes hitelviszonyainál
kifejtett azon feltételek és módok, melyek
mellett ez intézetek a személyes hitelszükséglet
kiegészítésére szolgáló kölcsön-
öket adják s melyek e kölcsön-
öket a birtokos osztályra néz-
ve terhesse, sokszor használ-
hatatlanná s elérhetetlenné te-
szik, nem folynak elkerülhet-
lenül a dolog természetéből,
nem nélkülözhetlen kellei a
kölcsön bizottság az intézet
felvirágzásának, hanem azért ilyen-
nek, mert ez intézkedések eredetileg
más osztályok hitelviszonyainak sokban
eltérő kívánalmak szerint való kielégíté-
sére lettek hozva s hozzájuk az ille-
tők, minden körülmények közt, csak
azért ragaszkodnak, mert megváltoztatá-
suk egyrészt érdekeik ellen van, más-
részt mert tévesen azt hiszik, hogy az
intézet érdekei szenvednek, végre mert
ezeket úgy megszokták, hogy rajtuk
változtatni eszközbe sem jut, erre nem is
gondolnak.

Már ezek keresztülvitelével el le-
hetne érni azt, hogy sok közép-
birtokos részese legyen, megfelelő
feltételek mellett s tőkével
árón elég nagy személyes hit-
telben.

Lesznek azonban intézetek, melyek
ügyeire a birtokos osztály nem fog be-
folyást szerezhetni, melyeknél ez intéz-
kedéseket keresztül vinni nem sikerül,
lesznek, melyeknél ez csak nagy erő-
feszítéssel fog sikerülni, végre vannak
igen nagy vidékek, hol egyáltalán nincs,
vagy távolról sincs kielégítő számban
és minőségben intézet, mely a helyben
szükségre hasznosítatlan heverő tőkét
összegyűjtse s azokat a hitelt szor-
ultaknak, természetesen az ilyen bir-
tokosoknak is rendelkezésére bocsássa,
vagy részükre a tőkét távol eső, álta-
lak egyenesen el nem érhető, nagy köz-
ponti pénzforsók hitelét közvetítse:
elkerülhetlen lesz mind ezen
körülmények közt az előnyök
megszerzése és biztosítása
az arra szolgáló pénzügyi intézetek
alapításához az érdekelt bir-
tokosoknál saját, kezdeményezé-
sükkel, részben saját erejükkel,
mint ezt a maga helyén a kis-
birtokosok hasonló viszonyai-
ról szólva, ezekre vonatkozó-
lag hangsúlyoztuk, maguknak
fogni.

De itt is ép úgy, mint hitelügyeik
többi kérdésénél érvényesülnek azon
különbségek, melyek e két osztály kö-
zött gazdasági viszonyaik tekintetében
fennfognak.

Nagy területen, csak egy nagyobb
vidéken lakik annyi közép birtokos, a
hány — természetesen a többi osztá-
lyokra más foglalkozásukra is számít-
va, — szükséges arra, hogy egy meg-
felelő pénzügyi intézet alapításához fogha-
son, hogy az annak fennállításához el-
kerülhetetlen forgalmat biztosítsa; nagy
vidék kell továbbá még, ha gazdag is,
hogy az alap és a központi pénzforsók
ez uton elhelyezést kereső tőkén-
tul, még az üzletvitelre szükséges többi
pénzösszegek is egybegyűljenek: s az-

ért egy ilyen intézetnek alapítását csak
ily körülmények közt lehet, a siker re-
ményével kezdeményezni.

De egy ilyen intézet a közép bir-
tokos igényeinek e tekintetben teljesen
meg is felel. Meg, mert, mint elő-
zőleg hangsúlyoztuk, a közép
birtokos rendszeren elég nagy
gazdasági egyéniség arra, hogy
viszonyait távolabb eső, kivált
vele hasonló foglalkozású intézeti ve-
zetők megismerhessék s elég értel-
mességgel és jártassággal bír arra, hogy
ilyen távolabb eső pénzforsókat fel-
kereshessen hogy azok folytonos támo-
gatása, vezetése és ellenőrzése a kü-
lönböző pénzkérdéseknél ne szoruljon.

Viszont pedig ez intézetek elég na-
gyok és elég nagy pénzforgalommal
bírnak arra, hogy üzletük vitelére, annak
közvetlen ellenőrzésére szakképzett kü-
lön közeget foglalkoztathassanak és fi-
zelhessenek s mind ezen dolgoknak nem
kell szükségképpen az összes tagok szem-
me előtt, azok részvételével történni.

Szabadabban mozoghatnak továbbá
e társaság alakítása tekintetében is,
mert az alaptöke, melyre szükségük
van, az egyes résztvevők az alakulás
előtt egyszerre is be tudják fizetni s így
tetszésük szerint akár a szövete-
kezeti, akár a részvénytársasá-
gi alakot választhatják.

Semmi sem állandó utjában annak,
hogy az intézetek — természetesen
iránytadó befolyásának fenntartása mel-
lett, a többi osztályok részvételével —
maguk a közép birtokosok ala-
pítsák.

De mi ennél sokkal könnyebbnek s
a mi fődolog az egész gazdalközön-
ségre, a földműveléssel foglalkozók ösz-
szeségére sokkal előnyösebbnek tar-
tandó, ha ez intézeteket lehetőleg
a maga székhelyén, a megye ha-
tóságának pártfogása, a nagy bir-
tokosság részvétele mellett,
a közép és kis birtokosok együt-
tesen megalakítanak, a mint azt
ott a hol a kisbirtokosok szemé-
lyes hitelviszonyaikat illetően
szóltunk, előadtuk. Az ugyanott
érintett indokokon túl, czélszerűbb lenne
a szövetekezeti alapot választani,
még azért is, mert a közép bir-
tokos osztály, talán több he-
lyen, sok esetben nem várhat,
nem is akar várni ily intézet
alapításával addig, míg a kis
birtokosok szövetekezetei
annyira megszaporodnak, hogy
az alapításnál számot tesze-
nek; ennek dacára a szövetekezeti
alak mellett, ha csak egy-kettő alakult
is meg, azok részvételével
alakíthatnák meg a közép
birtokos osztály s a többi
tényező a megyei intézet
olyképpen, hogy a kis bir-
tokosok szövetekezetei s ösze-
kezeteként, a többiek szemé-
lyenként jegyezzenek üze-
letrészeket, megalakíthatnák azt a
szükséghez és erejükhöz képest kez-
detben bár mily kis keretben s később
a résztvevők, különösen a szöveteke-
zetek szaporodásával szaporíthatnák az
üzletrészek számát, terjeszke-
désnek minden irányban bármilyen nehézség,
bármialakszerűségek betartása nélkül.

S ez intézetek elejétől fogva, amellyel,
hogy a közép birtokosok személyes hitelszük-
ségüket kielégítsék, egyszersmind telje-
síthetnék, a szövetekezetek érdekében is
mindazt, a mit a maga helyén ez irány-
ban feladatunknak ismertük, teljesíthet-
nek ezt már akkor, mikor a megye,
egyáltalán az intézet területén akár csak
egy, vagy két kis birtokos által alakított
hitelszövetkezet van, mikor ezeknek az
így nyerendő előnyökre, egyébként gon-
dolni sem lehetne.

Dr. Schmidt József.

**Mézeskalácsosok a heti pia-
czon.** Egy előfordult konkrét eset alkalmá-
ból a földművelési-, ipar- és kereskedelemügyi
ministerium kimondotta, hogy méz és mézes
sütemény élelmiszer lévén, az 1884-ik évi
XVII. törv. cz. 50. §-a értelmében szabadon
árúsítható. Viaszárak azon iparkészítmények,
s mint ilyenek heti vásárokon csak a helyben
lakó iparosok által árúsíthatók.

**A megyei pénztárban bizto-
sítékul vagy egyébként elhelyezett idegen**

értékpapírok tekintetében a megye alispánja
— fennálló pénztárkezelési szabályok szelle-
mében — kimondotta, hogy a megyei pénz-
tári személyzet kötelessége csupán az értékpapírok
biztos megőrzésére terjed ki. Az értékpapírok
becserelése vagy új szelvények
kérdése, illetve a szelvények értékesítése ellen-
ben a tulajdonost terheli s e részben a pénz-
tár csak jelentést tartozik tenni az alispánnak
az esetre, ha az elérteketlenedés veszélye
fenyegeti valamely értékpapírt.

VIDÉKI LEVELEZÉS.

Gyülvész, 1886. márcz. 27.

„Suum cuique“. Most midőn a törvény-
hatóságok rendezéséről szóló országgyűlési
tárgyalások, az egész országban a legélesebb
figyelemben részesülnek, a lapok tisztelt ol-
vasói előtt kedves dolgot vélek teljesíteni, ha
a közigazgatás és községi ügykezelésnek
rendszeresített és megyei szabályrendeletünk
10-ik pontja értelmében előforduló megviz-
sgálások közhasznosságát említem fel.

Közudomásu dolog, hogy Torontálmegye
közönsége, jelenlegi közigazgatási tisztviselő
karát büszkén vallja sajátjának, mely tiszt-
viselői kar a közműveltség a megveszteget-
helenség magas színvonalán állva, kifejtett
erélyességével kitűnik.

Hogy mily áldást hozó a közjóra nézve
az ilyen közigazgatási tisztviselő faradhatlan
szorgalmu pontosság és erélyessége, kitűnt a
f. hó 25-én Gyülvészen megejtett községi
Ügykezelés megvizsgálása alkalmával, melynek
egyik fényes eredményét említem csak
fel, hogy azon elkelt 101 frt 40 kr., melyet
egyik volt községi penztáros tartozik a
községnek visszatéríteni, és a mely már leg-
jobb uton volt, az örökre való elfelejtésre:
tekinetes Hertelendy Imre közszereletben álló
szolgabíránk erélyes de igazságos eljárása
által, most már a község részére biztosítva
van.

Erelyesen felelősségre vonatott az éze-
lett mulasztások miatt a közseg bírja mellett
a jegyzői és községi irnok, de miután az
észlelt mulasztások, nem rosszakarat, hanem
inkább rosszul magyarázott nepszerűség utáni
hajszát vagy feledékenység kifolyását, a
kitalásba helyezett hivatalos büntetés leszá-
lítása elhajlandó lenne, mert a jövőre nézve
a rend most már biztosítva van.

Ily erélyes és pontos tisztviselők mellett
arról is biztosítva lehetünk, hogy nálunk ki-
kandai eset többé nem fog előfordulni.

Egy községi képviselő.

HIRHARANG.

*** Személyi hírek.** Hertelendy
József főispán m. hó 30-án Temesvárra uta-
zott hol a Temes-Begavölgyi társulat gyüle-
sen fog elnökölni; a f. hó 12-én tartandó
közgyűlésig azonban vissza fog térni s azt
személyesen vezetendő. Rónay Jenő főjegyző
a mai napon Banlakra távozott, hol a sorozá-
son mint polgári elnök működik.

*** Rendkívüli megyei közgyű-
lést** hívott egybe f. évi ápril hó 12-ére a
főispán, melynek főtárgyat a közmunka meg-
állapítása képezi. E gyűlés tárgysorozatát la-
puk hivatalos mellékletben közöljük.

*** Meghívás.** A torontálmegyei ma-
gyar-művelődési és magyar-nyelvtan-
egyesület bélföldön, azaz ápril 5-én a községi
iskola II. termében választmányi gyűlést tart,
melyre a tagokat teljes tisztelettel meghívja.
Az előtűl.

*** Az ideai sorozás** váratlan jó ered-
ménnyel folyik. Az eddigi sorozásoknál min-
denütt fedezve lett nemcsak a közös hadsereg-
beli jutalék, hanem a honvédségi minimális
szükséglet is, a nélkül, hogy a legtöbb járás-
ban felhívott negyedik korosztályi tenyleg
igénybe vették volna. Az eddigi utjanczozási
eredményről a következő adatok állnak ren-
delkezésre:

Nagy-Becskerek r. t. városban tényleg
sorozás alá került mind a három korosztályból
273 ember; ebből mint alkalmas besorozotatott:
a rendes hadsereg részére 35, a póttartalék
részére 10, a honvédség részére 22. Felmen-
tetett családai tekintetéből 19; a tényleges
szolgálat elől 1.

A nagy-szent-miklósi sorozó járásban
tényleg soroztatott mindhárom korosztályból
800; ebből alkalmasnak találattván, besorozat-
tatott: a rendes hadseregbe 125, a póttartalék-
ba 14, a honvédséghez 71. Felmentett
családi tekintetéből 57, a tényleges szolgálat
elől 2.

At.-kanisai járásban: tényleg sorozás alá
került három korosztályból 741; ebből alkalm-
mas volt 193, kik közül 117 a hadsereghez,
12 a póttartalékhoz, 64 a honvédséghez osz-
tatott be. Felmentett 53.

Ezenkívül még a perjamosi, antalfalvi és
módosi járásokban lett a sorozás befejezve;
az előbbi kettőből beérkezett kimutatások hi-
ányos volta miatt ez idő szerint csak annyi
közölhető, hogy a perjamosi járásban a had-
sereghez 177, a póttartalékhoz 18, a honvédség-
hez 76; az antalfalvi járásban a hadsereg-
hez 123, a póttartalékhoz 15, a honvédség
részére 103 legény lett besorozva, mi által
a jutalék itt is teljesen fedezetlenek tekinthető.

A módosi járás adatai még hiányoznak.
Egyáltalán azon tapasztalat tétellett, hogy
az előző évekkel szemben az elővezetett anyag
igen erős.

*** A nagy-becskereki casno-
társulat** ez évi rendes közgyűlése előző
erdekölés mellett f. hó 28-án tartott meg.
A közgyűlést Kullfay Lajos igazgató nyitotta
meg, ki első sorban előadta azon hátrahagyott
körülményeket, melyek miatt a közgyűlés csak
ily későn volt megtartható. A közgyűlés a
kesedelmet egyhangulag tudomásul vévén,
a kitűzött napirend szerint felolvastatta a pénz-
tárnok és számvizsgáló bizottság jelentését,
melyek szerint az összes évi bevétel 1885-ben
3860 frt 37 kr., a kiadások 3397 frt
8 krt tettek ki, úgy hogy pénztári maradvá-
nyul: 263 frt 29 kr. mutatkozik.

A tagok száma a múlt évben 193 volt,
ebből 165 rendes és 28 kulltag. A felmen-
vény ennek alapján megadott.

Ezután felolvastatták a könyvtárnoki je-
lentés; a melyre nézve Zairos Mihály kifogá-
solta, hogy egy magyar egyesületben meg-
nem ugyanannyi német lap és folyóirat tar-
tatik mint magyar. Lauka Gusztáv felszólalás
és az elnök felvilágosítása után a közgyűlés
a jelentést tudomásul vette.

A tiszti kar ezután leköszönvén, Lauka
Gusztáv korelnök újra Kullfay Lajost ajánlotta
igazgatónak, ki is lelkes egyhangúsággal
megválasztott.

Szintgyű egyhangulag újra választották
aligazgatónak id. Feigl Zsigmond, könyvtár-
noknak Greics József, ügyészek: Dr. Man-
gold Samu; háznagynak Hesse Ede. Pénta-
rosul tekintettel arra, hogy a pénztárnoki
első sorban függ a társulat viszonyainak ren-
des menete, s hogy ezen állásra oly egyen-
szükséges, ki úgy az erre szükséges idővel
mint szakértelemmel rendelkezik: az elnök,
Oldal Antalát ajánlja; miután az eddigi pénztá-
ros a tisztelet tovább viselni nem hajlandó,
Oldal egyhangulag megválasztott. Jegyzőt,
szintén az elnök Mattanovich városi aljegyző-
t ajánlotta. Ezzel szemben Dr. Orsó arra
való tekintettel, hogy Mattanovich ez idő
szerint nem tagja a társulatnak, s hogy az
alapszabályok ily eklatans megsértésének
szüksége sem forog fen, mert a társulat tag-
jai között más, erre alkalmas és hajlandó er-
ly is van, e jelölést el nem fogadja, s jegyzőt
ajánlja Brájjer Lajost, ki úgy irrodalmi foglalko-
zásánál, mint a nagy közönséggel való
folytonos érintkezésénél fogva, ez állásra ki-
valóan alkalmas. Megejtetvén a szavazás,
Mattanovich 3 szótöbbséggel megválasztott;
mi ellen Rónay Jenő, az alapszabályok meg-
nem tartása miatt óvatást jelent be a belgyű-
ministeriumhoz.

A választmány és számvizsgáló bizot-
ság tagjaiul a régleg választottak meg azon
különbséggel, hogy a városból elköltözött
Kellner Ede helyébe Wachter Henrik lett
választmányi tag.

Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy
a torontálmegyei magyar nyelvterjesztő és
közművelődési egyesületbe alapító tagként
belép.

Elfogadott még változatlanul az 1886.
évi költségvetés 4142 frt előirányzott bevétel
és ugyanannyi előirányzott kiadás mellett.
Végül tárgyalás alá került a választ-
mány azon felelőbe tett határozata, melylyel
több tagot arra kötelezték, hogy két nula-
ságról, melyet az illetők soronkívül és a vá-
lasztmány előzetes engedélye nélkül rendet-
tek, a rendes teremdjüket fizessék.

Hosszas vita után, — a melynek során
az is hangoztatva lett, hogy a választmányi
határozat fenntartása esetén 20 tag kilep, —
a közgyűlés elhatározta, hogy méltányossági
szempontból és a tagok közötti jó egyetemes
fenntartása érdekében a választmány határe-
zata hatályon kívül helyeztetik.

Ezzel a mindvégig élénk menetű, és
sok tekintetben igen tenulságos közgyűlés
véget ért.

*** Dalárda.** Az egyletek s társulatok
korszakát éljük. Szinte nem is tartom egész
napnak amelyn két vagy három gyűlés után
Casino, dalárda, lövészegylet s magyar nyelv-
terjesztő egylet stb. stb. mind megkövetelik,
hogy időt szánjon nekik az ember, s jaj an-
nak ki azt csendesen nem teszi. Lapunk eddig
nem igen foglalkozott a „nagy-becskereki
dalárda“ ügyével, mert nem volt mivel. Az
egyik német lap azt merete állítani, hogy az
előző nem buzdó, mert egy egész évig épen
semmit sem csinált, — szólj igazat, betűnk
a fejedet, az aztán névtelen támadás és ártó-
kodás volt, mi ezt a példát nem akartuk kö-
vetni, s annál nagyobb örömmel konstatáljuk,
hogy a dalárda végre is végleg megalakult.

Vasárnap délután 6 órakor tartották a
községi iskola egyik termében a közgyűlést.
Steinbach Antal királyi tanácsos elnökölte
alatt. Steinbach Antal szép szavakban be-
szél a dalárda eddigi működéséről s a pár-
toló tagok hasznos művelőitől, melyet oly
kovesen akarnak belátni, azután az ő s a
többi tisztviselők nevében leköszön, s a gyű-
lésből eltávozik.

A zajos éljenek közt korelnöknek meg-
választott Bielek Vilmos úr elnökölte alatt a
tiszttakar következőleg alakult:

Elnök: Dr. Haidegger Lajos, ale-
nök: Obelcz József, tükár: Brájjer Lajos,
ügyész: Dr. Mangold Samu, level-
tárnok: Székely István.

A választmányba a következő urak vá-
lasztottak: Baaden Károly, Balogh Károly,
Bielek Vilmos, Franz J. L., Julcher Pal, Kö-
vacs Sándor, Dr. Kollárik Mihály, Dr. Orsó
Mátyás, Perjati Antal, Szentkuthy Géza, Wag-

ling János,
Tolvetth Sz-
zsef urak.

A sz-
urakból az
Steinitzer
Kersch Fer-
allásra ma-
egyilet leg-
is fogadta

S így
nek, mely
gorral ura
külömböző
zelebb hoz-
náltak ann-
méljük a k-

* A z-
parancs
a n. é. köz-
legújabb
a tüzjelző-
eszközlen-
tenül, a vá-
tásához kö-
kondított,
tuznek szin-
Ezer-

kező beo-
Aradaczi
Melenczei
Belváros
Váraljai
Vasártér
Temesvár
Tomasev-
Budzsák
Amerika

A be-
söink érde-
* H-
m. kir. sz-
folyó évi
Károly ura

* A
műhely
a székely
gyűved p-
manné (E-
nagyobb
Weiss Ma-
nyegeket,
pedig 1170
meg, mely
sorsoláshoz-
— Megemlé-
ben már ké-

* A
egyházi
gezték ns. M-
és Vecsey
denütt elta-
tanítás álta-
jobb rendet-

A la-
március 28-
tatva, mince
Sándor, mert
rek felesket
olvastották
váltak:

1. Az
gyűlésen be-
kezesét elke-
jóval több-
ellenzenve
imaház ir-
imaház elh-
4 ezer forin-
az éretik el-
sertetlent h-
megkezdhet-

2. Az
ról is gon-
alapot terem-
alap lévén, i-
lelkese egy-
javadalm-
3. Min-
látogató kö-
szek pl. a j-
hozza intéz-
is válaszol.

4. A na-
megbaszólta
hogy minden
n.-kikindai re-
lelkészantón-
kolisgökben-
sos vacsora re-
dőltség Szaly-
jolg Vecsey
az egyház pr-
biterium —
tek fel.

* A la-
folyó havi re-
cey István
nok, az egy-
lan munkáss-
seül eme hit-
kástól eltérő
megválasztat-

* M-
igazgatás
ról tuzetes-
emlékezést sz-
éven elhal-
képzettégek,
sajnak jó me-
tal társulat-
tottságot bizo-
lala után a je-
felhasznál, ho-
deki jó híre-
y

1397. sz. 1886.

(144-3.2)

Hirdetmény.

A n.-becskereki kir. törvszék részéről felhívtnak mindazok, kik a szécsáni határban Temes-Bega szabályozási czélokra kiszántott területek kártalanítására igényt tartanak és az egyedi kimutatásokban felvéve nincsenek, hogy igényeiket ezen hirdetésnek a hivatalos lapban történt megjelenésétől számított 30 nap alatt annál bizonyosabban bejelentsek, minthogy későbbi jelentkezők igényeinek figyelmen kívül hagyásával fog a fizetési sorrend megállapításánál a tükvi jogosultaknak kifizetetténi.

Kelt N.-Becskereken a kir. tszék mint urbéri bíróságnak 1886. márcz. 10-én tartott üléséből. P. H.

Várady.

kir. törvszéki elnök.

1214. sz. 1886.

(138-3.2)

Pályázat.

Billet községben a 400 frt évi fizetéssel egyben kötött segédjegyzői állomás f. évi ápril hó 19-én, d. e. 10 órakor fog választás után a billeti községi irodában beleteltetni.

Pályázni szándékozók felhívtnak, kellően felszerelt kérvényeiket ugyanezen évi ápril 18-án ezen szolgabíróshoz benyújtani.

Kelt Csonyejen, 1886. évi márczius hó 18-án.

Dellimanich Imre,

szolgabíró.

Eladási vagy bérbeadási hirdetmény.

N.-Becskereken egy egészen a mostani követelményeknek megfelelően berendezett

kolbász-üzlet

nagy és állandó törzsvevőkkel és 70---100 frtnyi napi jövedelemmel

továbbá egy egészen berendezett

kolbász-műhely

(154-2.1) és egy nagy

jégverem

szabad kézből tulterbeltség miatt eladandók.

Az üzlet a város legélénkebb helyén van. — A műhely és a jégverem elkülönítve vannak az üzlettől.

Bővebbet e lapok kiadóhivatalában.

**SCHLICK-féle VASÖNTÖDE- és GÉPGYÁR-
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG, BUDAPESTEN.**

Központi iroda: Váci körút 57. — Gazdasági gépgyár: Külső váci-út 1696—1699.

Ajánlja

(109-6.5)

kitünő szab. Schlick-féle

kettős és hármas ekéit.

Árak: 58 frttól kezdve.

Schlick-féle egyes és mélyülő (rajol) ekéit

EREDETI VIDATS-ÉKÉIT,

leszállított áron, továbbá

takarmánykészítő-gépeit,

gőz és járgánycséplő-készületeit

a legjutányosabb áron mellett.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Raktár Nagy-Becskereken: ECKSTEINFÜLÖP urnál.



AGNITES FORRÁS

hazánk egyik legszásványosabb

SAVANYUVÍZE

kitünő szőlővel, tesz főleg az emésztési zavarnak és a gyomornak az ideg-nyelvi bajainak alapuló bajában. Alttalban a víz mindazon körökkel kiváló nyelvet érdemel, melyekben a szervek élet támogatása és az idegrendszer működésének fokozása kívánatos.

Borral használva kiterjedt kedvezésnek örvendő.

Kizárólagos forrástár

m. kir. udv. szállítónál Budapestben.

Édeskuty L.

Ugyazintén kapható minden gyógyszerárú, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Az 1885-ik évi elszállítás

palack 1.800,000 palack.

Nagy-Becskereken kapható: Amend R., Blum Sándor, Csada Károly, Deixner L., Haidgger Ed., Konkoly L., Nack Gyula, Rósa Béla, Rósa Ig., Szávits J., Schlesinger Gerson, Schmitzler L., Theodorovits M. és Zimmerer A.-nál.

Kiadóhivatal: Budapest, V., nádor-utca 7. sz.

Legelterjedtebb s legolcsóbb magyar napilap.

PESTI HIRLAP

pártoktól s kormánytól egyaránt független

POLITIKAI NAPILAP.

Megjelen mindennap, hétfőn és ünnepet követő napokon is, 16—20 oldalnyi terjedelemben.

Októbertől kezdve rotációs gépen nyomatik, mely a lapot óránként 10,000 példányban, teljes 16 oldalon, könyvalakban, felvágva állítja elő.

Minden héten rendszeres **ZENEMELLÉKLET** válogatott zenedarabokkal.

Előfizetési ára: egész évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr., egy óra 1 frt 20 kr.

Mutatványszámok egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.

Rovatvezető munkatársak: Antalik Károly, Gyöngyösy László, Luby Sándor, Schmittely József, Tábori Róbert, stb.

Munkatársak:

Pulszky Ferenc

Bekscics Gusztáv

Törs Kálmán

Pesty Frigyes

Borostyáni Nándor

stb. stb.

Munkatársak:

Mikszáth Kálmán

Dr. Ágói Adolf

Bartók Lajos

Tóth Béla

Dr. Kenedi Géza felelős szerk.

stb. stb.

(449-12.8)

HI

8518 sz. 1886.

Valamennyi helyi N.-Becskereken

A közműnálásáról, első ről szóló s te megyehatóság szerint, az e használásának den év első gyűlés hivatal

Ezekből a munka elő hivatal által ur ő méltósá 12-ik napján kívüli közgyűl

Ennek fo czimet, hogy hirdetését es ugyanitt meg gyűlés napire folyt és köz ügyek is kitű Kelt Nag márczius hó

Ta a f. évi ápr vül

I ELŐADÓ R A

929. sz.

Dobr frt évi fiz állomás f fog Dobr betöltetni Felny élyerni nyelven k birják, ho a választás bírónál ny Alit

1715. sz.

Pály

Báná egyik alja annak vála ápril 20 tüzetik ki, felszerelt a választás okmányilag mint azt is vet tökélet mellett a birják, elő

400 frt évi fa esetleg Kelt napján.

991. sz. 188

Árlej

Toront márcz. 11- Kanak köse vezető hid árlejtést ren hivatal hely d. e. 10 óra Az ár 4081 frt 22 Ezen á azon értesit ezen versen

vill. közgyűlésének.

végelt.

Első- és Második Részlet a megy. főispán.

Torontálmege községi és körjegyző

A megyei közigazgatási bizottság átirata, melylyel a közigazgatási elnök

yülés az előadásban kifejtett né-
lügyelő ur által beadott módosit-
be vételével magáévá tette.

Melléklet a „Torontál” 1886. évi 13-ik számához.

929. sz. 1886.

(129—3.3)

Pályázat.

Dobricza községben szervezett és 300 frt évi fizetéssel javadalmazott községi irnoki állomás f. évi **április 14-én**, d. e. 9 órakor fog Dobricza község házánál választás útján betölteni.

Felhívotnak mindazok kik ezen állomást élnyerni óhajják és a kik a hivatalos állam nyelven kívül a szerb vagy román nyelvet is bírják, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig alólított szolgálónál nyujtsák be.

Alibunárott, 1886. márcz. 14.

Kamenszky György,
szolgabíró.

1715. sz. 1886.

(128—3.3)

Pályázati hirdetmény.

Bánát-Ujfalu községében rendszeresített egyik aljegyzői állomás üresedésben jövén, annak választás útján betöltésére 1886. évi **április 20.** napjának, d. e. 9 órája azzal tűztetik ki, hogy a pályázni kívánók kellőleg felszerelt folyamodványokat alólított hivatalnál a választást megelőző napig nyujtsák be, és okmányilag igazolják képesítvényeiket valamint azt is, hogy a magyar és román nyelvet tökéletesen bírják és hogy azok, kik e mellett a szerb nyelvet írás és olvasásban bírják, előnyben részesülnek.

I l l e t m é n y:

400 frt évi fizetés, 60 frt lakbér, 2 öl tűzi fa esettel ennek 20 frtali megváltása.
Kelt Pancsován, 1886. márcz. hó 8. napján.

Radosavlyevic,
szolgabíró.

991. sz. 1886.

(134—2.2)

Árlejtési hirdetmény.

Torontálmege ttes alispáni hivatala f. márcz. 11-én 6974. sz. a. kelt rendeletével Kanak községénél levő a Bersaván keresztül vezető hid ujjá építésének biztosítása végett árlejtést rendelt el, mely alólított szolgálónál hivatal helységében az 1886. **április 8-án**, d. e. 10 órakor fog megtartatni.

Az arra engedélyezett költség összeg 4081 frt 22 kr.
Ezen árlejtésre vállalkozni szándékozik azon értesítéssel hivatnak meg, miszerint ezen versenyfogyatásra a fenti 4081 frt

22 kr. 5%-át, azaz: 204 frt 60 krt tevő bánatpénzzel ellátva jelenjenek meg, vagy pedig zárt írásbeli ajánlataikat 50 kros bélyeggel, valamint a fent kített 5%-os bánatpénzzel ellátva (mely állhat készpénz vagy ovadékképes papírból) az árlejtést megelőző nap azaz f. évi április 7-én, d. e. 12 óráig ide nyujtsák be.

E határidőn túl beérkező ajánlatok el nem fogadotnak.

Az ajánlatban fenti költségből teendő százalékos árlejtések számokkal és betűvel világosan kiirandó.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó az építési hely körülményeit az építési feltételeket s műszerelvényeket stb. teljesen ismeri s azoknak magát minden kifogás nélkül aláveti.

Az eszközöndő hid helyreállítási munkálatok előmérése s költségvetése, az általános s részletes építési feltételek és a szerződés mintája alólított szolgálónál a rendes hivatalos órákban betekintheők.

Kelt Bánlakon, 1886. márcz. 14.

D á n i e l,
szolgabíró.

563. sz. 1885.

(149—1.1)

Hirdetmény.

Dávid Adolf, tör.-becsei lakos részére, Krompits Jagedit Milán, franyovai lakos ellen mai napon megtartott árverés sikert nem eredményezvén, közhírré tétetik, hogy lovak, tehének, ökrök és egyebek f. évi **április 3-án**, d. u. 2 órakor Franyova község házánál bíróság el fognak adatni.

Kelt Török-Becsén, 1885. évi decz. 23. napján.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

670. sz. 1885.

(150—1.1)

Hirdetmény.

Schweiger Julianna részére, Moits Spidridon ellen mai napon megtartott árverés sikert nem eredményezvén, közhírré tétetik, hogy f. évi **április 12-én**, d. u. 3 órakor, franyovai község házánál lovak, kocsik, birka és kukorica bíróság el fognak adatni.

Kelt Török-Becsén, 1886. évi február hó 26-án.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

117. sz. b. v. k. 1886.

(152—1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes titeli kir. bíróságnak 1885. évi 1712. és 1711. sz. végzéseivel megkeresett tekintetes nagy-beckereki kir. járásbírósnak 1885. é. 6065. és 6066. polg. sz. alatt kelt végzése folytán a n.-beckereki kir. kincstári uradalmi ügyészség mint végrehajtató felperes részére, Bauer Pál, n.-beckereki lakos s alperesnél 50 frt 88 kr. és 55 frt 35 kr. tőke és jár. iránti kielégítési végrehajtás útján 1885. évi aug. 5-én felülfoglalt és 640 frtra becsült 8 darab ökrökből álló ingóknak — a melyek szinte fenti felperes részére jul. hó 27-én bíróság lefoglaltattak az 1885. évi 5992, 5995. és 5993. p. sz. végzése folytán N.-Beckereken a városbáza előtt bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladása 1886. évi **április 3.** napjának, d. e. 10 órára tűzött ki a f. évi 1330. p. sz. végzése folytán.

Együttal felhívotnak mindazok, kik az előverendő ingóságok vételárából a vajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a vajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az esetben is, ha elsőbbségek bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjogok a vajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitéve nincs, miszerint az 1881. LX. t. cz. 111. §-hoz képest elsőbbségüket az árverés megkezdéseig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy később bejelentett elsőbbségek vajtató kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasítani.

Kelt Nagy-Beckereken, 1886. márcz. hó 22-én.

Risztó Péter,
kir. bír. végrehajtó.

2280. sz. 1886.

(147—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beckereki kir. tsvék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Devits Izidor vajtatónak, Stefkity Velinka, franyovai lakos vajtást szenvedő elleni 400 frt tőke és jár. kielégítése végett vajtást szenvedő tulajdonánál felvett a n.-beckereki kir. törvényszék területén fekvő, a

Franyova községben, a franyovai 1953. sz. tjkvben 957 frt 50 kr-ra becsült A. I. 3105, 3106, 3655, 3953. és 5045. r. sz. tartalek-földek részéből álló ingatlanok a szerb bánat pénzügyészség tulajdoni igényének sérelme nélkül végrehajtási árverés útján el fognak adatni.

Határnapul 1886. évi **április 30.** napjának, d. e. 10 órája, Franyova község házánál kitűztetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanság ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fog.

Kiküldési ár a fennebb kitélt becsár, melynek 10%-a a venni szándékozik által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cz. 42. §-ában arfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételárt két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árveréstől számítandó 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamattal együtt a n.-beckereki kir. adó-mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az első részletbe beszámítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tkkönyvi hivatalnál és Franyova község előljárásságnál megtekintheők.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. törvényszék tkvi osztályának 1886. márcz. 13-án tartott ülésében.

8. sz. 1886.

(148—1.1)

Árverési hirdetmény.

Alólirt kiküldött vajtató az 1881. évi LX. tcz. 102. §. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tettes módosi kir. járásbírósnak 8147/85. sz. végzése által Csávóy Ignác csávósi lakos vajtató javára, May Lőrincz és Mayné szül. Kühn Anna, csávósi lakosok ellen 2000 frt tőke, ennek 1885. évi szept. 26-tól számítandó 6% kamattal és eddig összesen 38 frt 80 kr. perkköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési vajtást alkalmával bíróság lefoglalt és 1473 frt 45 kr-ra becsült szobabutorok, ruhaneműek, ékszerök és kinlevő követelésekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 497/1886. sz. ki-
küldést rendelő végzés folytán a helyszínen,
vagyis Csávos községben alperesek lakásán
leendő eszközésére 1886. évi **április 10.**
napjának, d. e. 9 órája határidőül kitzetnek
és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érint-
ett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi
LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet
ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.
Az elarverezendő ingóságok vételára az
1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított
feltételek szerint lesz kifizetendő.
Kelt Módoson, 1886. évi márczius hó
25. napján.

Persich Ferencz,
kir. bír. végrehajtó.

48. sz. 1886. (153—1.1)

Meghívó.

A „Párdány és környéke belvizlecsa-
poló társulat” 1886. évi **május 4.** nap-
jának, d. e. 9 órákor a német-párdányi köz-
séghez tanács-teremben fogja rendes évi
közgyűlést megtartani, melyre az összes
árterbirtokosok és egyéb érdekeltek ezen-
nel tisztelettel meghívotnak.

A napirendre következő tárgyak vannak
kitűzve:

1. Igazgatói jelentés az 1882—1885.
évi december végeig szőlő számadás és az
erre kelt számvizsgáló bizottsági jelentés
bemutatása és a számadásra nézve a fel-
mentvény megszavazása.

2. Jánosföld község és több árterbir-
tokos által az 1885. aug. 1-én tartott köz-
gyűlésben II. és III. pont alatt hozott hatá-
rozatok ellen beadott felfolyamodványra le-
érkezett ministeri rendelet előterjesztése és
Magori Mihály vállalkozó végleszámolására
vonatközlő újabb határozat hozatala.

3. Indítvány a tartalék alap igénybe
vétele végett.

4. A társulati ügyek belkezelése tekin-
tetében az irodai személyzet szervezése és
annak fizetésének megállapítása.

5. Társulati elnök és alelnök tisztségek
választás utján betöltése.

6. Egyébb a közgyűlés előtt beadott
indítványok tárgyalása.

Az 1882—1885. évi december végeig
szőlő számadás és az arra kelt számvizsgáló
bizottsági jelentés 30 napon át, a társulat
hivatalos helyiségeiben közszemlére kitéve
van, a mérleg és a számvizsgáló bizottság
jelentése az árterbirtokosokkal külön fog
közöltetni.

Kelt Pardányban, 1886. márczius 26.
Szladek János,
társ. alelnök.

Hirdetés.

Az adó ügyekben, valamint kataszter
kezelésében tökéletesen jártas egyén 3 óra
esetleg továbbra is nyer felvételt a tisz-
sant-miklósi község jegyzősé-
génél, a hova is igazolt ajánlatok bekü-
lendők.
(135—32)

929. sz. 1886. (151—2.1)

Pályázat.

Dobricza községben szervezett és 300

frt évi fizetéssel javadalmazott községi irnoki
állomás f. évi **április 12-én**, d. e. 9 órákor
fog Dobricza község házánál választás utján
betöltetni.

Felhivatnak mindazok, kik ezen állomá-
sát elnyerni óhajtják és a kik a hivatalos
államnyelven kívül a szerb vagy román nyel-
vet is bírják, hogy kellőleg felszerelt kér-
vényeiket a választást megelőző napig elő-
írott szolgabíróval nyújtsák be.

Kelt Alibunarott, 1886. évi márczius
hó 14-én.

Kamenszky György,
szolgabíró.

A vérben van az élet

s a vérszegénység elgyengülést szüli. Az 1864, 1866, 1870. és 1878-iki években több mint 400
hadi tábori kórházban használták a Hoff János-féle malátakivonat egészségügyi sörét, hogy a sebe-
sült harczfiakat elérőtlenedések s vérvessztésükből kigyógyítsák.

Hoff János udv. tanácsos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz
és német rendek lovagjának. — A Hoff János-féle malátakivonat feltalálója s egyedüli készítőjének,
Európa legtöbb fejedelmének udv. szállítója. Bécs. Gyárhelyiség: Grabenhof 2. Iroda s gyári raktár:
Graben, Bräunerstrasse 8.

A gyógyhatásos Hoff János-féle malátakészítmények Európa valamennyi fővárosában el van
terjedve. Dr. Loeff és dr. Porias főorvosok uraknak Bécsben 1878. decz. 13-án kelt egy hivatalos
gyógyjelentése így szól: A Hoff-féle malátakivonat egészségügyi sör és malátacsokoládé, melyek a hely-
őrségi kórházba használatra kisdattak, a gyógyfolyamat kitünő segélyszereinek bizonyultak be, nevez-
tesen a malátakivonat az idült mellbaju betegek előtt igen kedvelt és kívánt volt: A malátacsoko-
ládé az üdülők, elgyengült emésztési képességénél súlyos betegségek után üdítő és igen kedvelt gyógy-
tápszert volt.

Németországban az Erzsébet királyné egylet kórházában Bunzlauban a főnöknő báró Roth-
kirch-Trachi, reichenbach-i bírodalmi tanácsosnő 1866. okt. 20-án ezeket írja: Az itteni kórházban
néhány súlyos beteg van csakis a malátakivonat egészségügyi sör által lehetséges azok életét megmen-
teni. Nekem végtelen örömet s a betegnek a legkellősebb enyhülés szerzett ön, ha csak látná
ön a szegény sebesültek örömet, midőn közeledem feljőök a palackokkal, már magában ebben az élet-
mentes és szép tettének legnagyobb jutalmát lehetné. Most már tökéletesen meg vagyok felele győ-
ződve, hogy védenemem mielőbb erőhöz fogjak jönni. Ily tényekkel szemben 35 éven át már joga-
sult a Hoff János-féle malátakészítményekben helyezett bizalom.
(604¹/₂—4.4)

Jegyzet. Valamennyi hirdett malátakivonatnak, amire ugy a beteg mint az orvos külö-
nösen ügyeljen. A valódi Hoff János-féle maláták készítményeknek a védjeggyel kell ellátva lenniök.
(A feltaláló Hoff János arczképe és Hoff János aláírása.)

Árak: A valódi Hoff János-féle malátakivonati egészségügyi sör 1 palack 60 kr., 11 pal.
6 frt, 28 pal. 15 frt, 53 pal. 30 frt. 1/2 kilo malátacsokoládé I 2 frt 40 kr.,
1/4 1 frt 30 kr., II. 1/2 kilo 1 frt 60 kr., 1/4 kilo 90 kr., III. 1/2 kilo 1 frt. 1/4 kilo 60 kr. Maláta-
csukorkák 1 zacskó 60, 30 és 15 kr. Malátakiv. 1 üvegszeke 1.12, kisebb 70 kr. Gyermektápszert
1 frt. Egy malátafüredő 80 és 50 kr.

2 frtnyi összegben alul nem szállítatik semmi.
FŐRAKTÁRAK: Nagy-Beeskereken: Mencer Lipót, gyógyszer. — Belgrádon: Dr Gyurits János
gyógysz. — Nagy-Kikindán: Brettner E., gyógyszer. — Nagy-Szent-Miklóson: Mészáros Sándor. —
Ujvidéken: Wagner testr., Koda D., Dietzgen E. — Perjámoson: Jochmann Károly. — Pancsován:
Bauer F., Graff, Radda F., gyógyszer. — Zimonyban: Benko F., gyógyszer. — Temesvárott: Babusnik
A., Kerner A., Probst Ad., Tarczay István, Fajkiss J., Jahner C. M., gyógyszer. — Titelen: Kehrer
Gyula. — Zentán: Kupkay Géza, gyógyszer., Zettin J.

Huzás már **jövő Hónapban.**

Kincsem 1 ft 11 sorsjegy 10 ft
Sorsjegy csak

Főnyeremény készpénzben

50.000 ft

10.000 ft, 5000 ft 20% lev. 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, vaczi-utca 6. sz.
Kincsem-sorsjegyek e lap kiadóhivatalában kaphatók.

8516 sz. 1886.

Valamennyi
gyei hely
N.-Beesk

A közm
nálásról, e
ról szóló s
megyehatóság
szerint, az
használásán
den év első
gyűlés hiva

Ezeiből
a munka el
hivatal által
ur ő méltós
12-ik napján
külső közgy

Ennek f
caimet, hogy
hirdetését e
ugyanitt meg
gyűlés napj
folyt és kö
ügyek is kit
Kelt Na
márczius hó

Ta
a f. évi ápr
vül

I. Előadó: R d

Kir. épít
tése az 188
munka előir
különben az
ügyek.

Torontál
jesztő és kö
irata, melybe
figyelmébe
Pesti ma

Ann
a mi idő
egben, mid
artatlanok f
hogy az em
elkárhozott.

En cse
rok elbezel
dag megye
a theologiá

A neg
telezett ran
ban gyomor

Ó lega
vörös hozs
szírt írta aty
dig falramés
szor a delu
kete szemü.
megpillantott.

Mindegy
hoznyát és
Az ali
Medina Celi
A mint
kalmával mag
retti, asonnal
Kedveso

teremtést ke
leányánál.
En jelen
nadrágya tőrő
illat ki a sz
De nem
volt, hisz a k
kedott.

Mimba c
volna egy spe
A szülők
lard és Helois

A »Torontál« 13-ik számának HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi ápril hó 1-én.

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye alispánjától.
Valamennyi szolgáló, megyei helyhatósági biztos és N.-Becskerek város polgármesterének.

A közmunka összeírásáról, felhasználásáról, elszámolásáról és megváltásáról szóló felsőbb helyen jóváhagyott megyehatósági szabályrendelet 7. §-a szerinti, az évi közmunka mikénti felhasználásának tárgyalása céljából minden év első negyedében rendkívüli közgyűlés hívandó össze.

Ezekből kifolyólag tekintve, hogy a munka előirányzat a kir. építészeti hivatal által most készített el, főispán úr méltósága folyó évi április hó 15-ik napjának d. e. 10 órájára rendkívüli közgyűlést tűzött ki.

Ennek folytán felhívom a tekintetes címet, hogy annak szabályszerű megváltását eszközölni sziveskedjék, egyenlőt megjegyezvén, hogy ezen közgyűlés napirendjére az időközben beérkező és közgyűlési elintézését igénylő ügyek is kitérjenek.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. évi márczius hó 27-én.

Tallán,
alispán

Targysorozata:

a f. évi ápril 12-én tartandó rendkívüli közgyűlésének.

Előadó: Rónay Jenő megy. főjegyző.

Kir. építészeti hivatalnak előterjesztése az 1886. évben teljesítendő közmunka előirányzatra vonatkozólag nem különben az ezzel összefüggésben álló ügyek.

Torontálmegyei magyar nyelv terjesztő és közművelődési egyletnek átírata, melyben ügyét a megye közönség ügyelmébe és partfogásába ajánlja.

Pesti magyar kereskedelmi banknak

átírata, melyben tudatja, hogy a megye részéről felvenni szándékolt 1.200.000 frt kölcsönt nyújtani hajlandó.

Ugyanennek kölcsön ügyekre vonatkozólag hason átírata.

Magyar jelzalog hitelbanknak ugyan ezen ügyre vonatkozó átírata.

Pesti hazai takarékpénztár egyesület ajánlkozik a községek részére vasutépítésre felvenni szándékolt kölcsönököt nyújtani.

Közigazgatási bizottságnak határozata a Szerb-Csanádra a marosi kompartíráshoz vezető artéri uttöltés kiépítése és áthidalása tekintetéből az érdekeltségi csoportnak megállapítása tárgyában.

Magye alispánja betérjeszti a zombolyai járás szbirájának 1885. évre vonatkozó pénzküldeményekről szóló és fölvizsgált napló számadását.

Ugyanaz bemutatja T.-Becsei járás szolgálójának hason időről naplóját.

Magyei alispán bemutatja a párdányi járás szolgálórsághoz 1885. év folyamán beérkezett különféle pénzekről számadást felülvizsgálva.

Ugyanez bemutatja a perjámosi járás szolgálójához 1885. évben befolyt és felülvizsgált különféle pénzekről számadását.

Magyei árvaszék bemutatja Popovits Luka bresztováci lakos által fölvevett és per alatt álló árva követelésekre vonatkozó iratokat a behajthatlanná vált összegnek a tartalék alából leendő utalványozása végett.

Torontálmegyei községi és körjegyző egylet bemutatja az általa javasolt, adókimutatási mintát elfogadás végett.

Központi szolgáló betérjeszti Lázárföld község határozatát a vasut létesítéséhez megszavazott 200 frtot.

Perjámosi szolgáló betérjeszti Perjámos község határozatát egy jegyzősegi valamint község irnoki állomás szervezéseért.

N.-Becskerek város polgármestere

bemutatja a »Hertelendy József« alapítványra vonatkozó alapító levelet.

N.-Becskerek város polgármestere betérjeszti a városnak határozatát a színház helyreállítása alkalmával felmerült 3000 frt törleszthetése, az italmérsi alából felveendő kölcsön iránt.

Zombolya község határozata a lövészegelethez 80 frtnyi segélybeni részesíthetőségért.

Bassahid községnek az iskola alapjavára és a papi fizetések biztosítására kibasítandó überlandialis földmennyiségre vonatkozó határozata.

Kikindai szolgáló betérjeszti a reálandoda alap tulajdonát képező ház iránt Fulda Károlylyal kötött bérszerződést.

Módsosi szolgálójának jelentése a számfelveti díjnak állandósítására vonatkozólag.

Vuchetich József megyei építkezési felügyelőnek kérvénye napidíjának 3 frtra való fölemeléseért.

Előadó: Dr. Orsó Mátyás tb. főjegyző.

Beodrai Karácsonyi Ferencz örökösök és Karácsonyi László akácsi birtokának Beodra községhez leendő csatolása.

Belügyministeri 57951. ex 1885. sz. rendelet a szemcsés köthártyalob tárgyában.

Lippert Antal és társai vizesdai lakosok kérvénye, melyben a gottlobi gazdákat az ottan birt telkek után cultus járulékok fizetésére kötelezni kéri.

A megyei közigazgatási bizottság átírata, melylyel a közigazgatási elnök által tett indítványokat közgyűlési tárgyalás végett átteszi.

Nakófalva község határozata egy 8000 frtos kölcsön felvétele tárgyában.

Foeny község határozata a kincstári tartozások mikénti törlesztése tárgyában.

Bega-Szent-György község határozata a községi takarékpénztárból eredő nyereség felhasználása tárgyában.

r
u
a
te
bi

sz. ... hogyan, hogy Vincze este mint mindig falramszo lábzan szenvedett, valahányszor a delutáni sétá alkalmával egy-egy fekete szemu, olajszin bürü, karcsu signorinát megpillantott.

Mindegy! Vincze leányta magáról a hozsnyát és hazajött tiszteletbeli aljegyzőnek. Az alispán leánya nagyon hasonlított a Medina Celi herczeg leányához Firmonához.

A mint Vinczét az ötödik látogatás alkalmával maga Klemma biztosította, hogy szereti, esonnal elhatározta, hogy nőül veszi.

Kedvesebb, szerényebb és ártatlanabb teremtsélt képzelné se lehetett az alispán leányánál.

En jelen voltam, mikor a csendbízós nadrágyja térdben repedt ki, s ő föllig pirulva állani ki a szobából.

De nem is csoda, hogy ily szemérmes volt, hisz a kassai orsoliták zárdájában nevedett.

Mintba csak egy papnövendék udvarolt volna egy spáczanövendéknek. A szükek megnyugodtak e második Abelard és Heloise bekövetkező frigyében.

Romeo és Juliához hasonlított. Vinczében csakugyan volt valami Romeo-ból. Klemma azonban annyiban elütött Juliatól, hogy nem ajkain, hanem szemében volt a csintalanság.

Fehér és feketében voltak öltözve. Az oltár előtt a menyasszony kissé remegett és könnyezett, a vőlegény pedig ketölt csuklott és egyet sóhajtott.

Az »igen«-t, mely rendszeren egy egész élet boldogsága vagy boldogtalansága fölött szokott határozni, oly lassudan mondták ki, hogy csak a lelkész és ministránsok halották.

A lakoma alatt keveset ettek, talán azért, mert a furábbnál-furább felköszöntésekkel és szorencsekvánatokkal étvágyukat csakugyan tökéletesen megrothatták.

Egy más mellett ültek, jobbra szemléstülve és szóvalanul.

A lakoma után következett táncban azután kissé neki melegedtek, de naplementével a Klemma kedélyessége hanyatlani kezdett, késő este már borzongatásokról panasz-

Hogy valaki egy igérvényjegy nyomán százczres lett.

Hogy valaki két országyűlési szünet alatt tigrisből öszvérré, és öszvérből mame-lukká lett.

Hogy a mit valaki negyven év alatt makaón nyert, egy éjszaka makaón elveszítette.

De hogy egy nő, ki, ha leánykorában meghal, behalzsamosás nélkül is épen marad; ki mint asszony két éven át férjén kívül soha sem mosolygott, soha sem kacintott másra, ki férjének egy barátját kiáltá a házból, mert bucsuzásakor kezet megszorította, hogy ez a nő ...

Hihetetlen és mégis megtörtént. Vincze egész napot igénylő hivatalos utból tért haza kastélyába. Megijedt, mikor szokás ellenére, Klemma helyett Kamilla, a cseh vizsla fogadta.

— Bizonyosan nagy beteg! — szólt a férj aggodalommal és megkettőztető lépteit. A folyosón a zokogó és kezeit tördelő szobacziocussal találkozott.

— Meghalt?! — kérdé Vincze reszkető ajakkal.

is közönséges módon nevezte meg a merénylőt, mi fogunk válaszolni.

— Azzal, a ki, mikor a tekintetes ur saját fogatán utazik, a lovakat szokta hajtani. Vincze keresztet vetett magára és imádkozni kezdett.

Es az esemény rendkívüli sensatiót keltett.

A megyében jó ideig közeledni se mertek az olyan leányokhoz, a kik zárdában nevedtek.

Hogy minő ártatlan időszak volt az, eléggé bizonyítja, hogy Vincze nejét nyomozó levéllel körözttette.

Hogy a szerető férj nem hiába imádkozott, igazolta az eredmény, hogy Klementinát soha fel nem találták.

Kisebbszerű komikumok már a mi időnkben is fordultak elő a házasságleben, pl: A tiszteletes megboldogult fiacskáját nem ő, hanem a rektor siratta. A patvarista a princípálisné muffjában ment vadászni. A férj nejét a nobel bálba küldte, maga pedig a burgerbálba ment. A férjek a téglaszinbe jártak sétálni. A plébános gazdasszonya akkor látta

63295/1885. sz. belügyministeri és 12551. ex 1886. sz. földművelési minis- teri rendelet a nagy-szent-miklósi föld- műves iskola támogatására megszavazott 5000 frt segély tárgyában.

A zombolyai községi takarékpénz- tár alapszabályai.

Alibunar község határozata a nagy- szent-miklósi földműves iskola támoga- tása tárgyában.

Főispáni leirat az országos vörös- kereszt egyesület támogatása tárgyában.

N.-Beeskerek város előterjesztése az 1885. évi 1541. kgy. szám a. kelt közgyűlési határozat ellen.

Nagy-Kikinda község határozata a vendéglői bér leszállítása tárgyában.

Román-Écska község határozata egy segéd jegyzői állás rendszeresítése tár- gyában.

Bótos község határozata az előfo- gati szolgálmány tárgyában.

Ivándó község határozata egy irnoki állás rendszeresítése tárgyában.

Jabuka község határozata templom javítás czéljából kihasítandó rétföldek tárgyában.

N.-Kikinda község I. és V. választó kerületében megejtendő képviselőválasz- tás ügye.

Franczföld községének 20000 frtos kölcsönnyugere vonatkozó kötvény jóvá- hagyása.

Rega-Szent-György község határo- zata a község belterületének csatornázása és a helvizek levezetése tárgyában.

Felebbezés a Sándorháza községé- ben megejtett kisbíró választás ellen.

Előadó: Rigó István aljegyző.

T.-Hegyes község képviselő testü- letének a múlt évi december hó 23-án 25. sz. a. hozott határozata, melylyel az uradalom a község terhehez való hozzá- járulás kötelezettség alól felmentetik.

Torontálmegye tiszti ügyészi véle- ménye kapcsán beterjeszti a szegedi m. kir. állam jószágigazgatóságnak Lajosfalva községével a vizella patakon gyakorlandó rév átkelése tárgyában kötött révjogi szerződését.

Bassahid község képviselő testüle- tének a múlt évi december 2-án 67. sz. alatt hozott határozata, mely szerint Ma- rinkov Mladen és társa italmérsi jogbér- lők kérvényére a bérösszeget 3000 frtra leszállította.

Nográdmegye közönsége a közigaz- gatási hatóságok által tanuként beidézett erdőőrök illetményeinek viselése s a közigazgatási hatóságok jogköréhez utalt kihágások folytán befolyó pénzbüntetések tárgyában az orsz. gyűlési képv. házba intézett feliratát pártolás végett meg- küldi.

Szakula község képviselő testületé- nek a folyó évi január hó 24-én a köz- ségi kézbesítő fizetése tárgyában 1. sz. a. hozott határozata.

Szamos község képviselő testületé- nek az 1877. évi június hó 20-án 1. sz. a. kelt határozat az ottani szerb egyház községnek átengedendő 20 hold föld tár- gyában.

Zsombolya község képviselő testü- letének a f. évi február hó 4-én 2. sz. a. hozott határozata, melylyel a községi jegyző fizetése felemelése megtagadtatt és Augustin Péter közbevitelt felebbe- zése.

Nikolajevits Koszta leopoldovai lakosnak Leopoldova község italmérsi joga bérbeadása tárgyában megtartott árverés elleni felebbezése.

Torontálmegye árvaszékének a tek- törvényhatósághoz intézett kérelme, mely- szerint T.-Bece község ellen 2093 frt 33 kr. árvtári követelést a visszakereseti jog fentartása mellett végrehajtás terhe alatt megállapított 4130 frt 60 kr. összeg- nek a szenvedő 8964 frt 22 krnak a cselekvő állapotból leendő törlése.

Oppova község képv. testületének a múlt évi október hó 22-én és 23-án folyó évi január hó 22-én 2. sz. a. kelt határozata, mely szerint 500 hold domi- nális föld 6 évre leendő haszonbérbe vételét határozta el, — az ide vonat- kozo szerződésekkel.

Ildor község képviselő testületének az italmérsi jog megváltása tárgyában kelt 4 drb határozata s a kincstárral örök adásvételi szerződések.

Ujpecs község képviselő testületének az 1884. évi június 16-án 13. szám és 1885. évi december 17. kelt határozata, melylyel a közlegelő egy részének ház- helyekül leendő eladását határozta el.

A szegedi m. kir. állam jószágigaz- gatóság Ujpecs községével az italmérsi jog örök aran adásvétele tárgyában kötött szerződéseit záradékolás végett átteszi.

Müller Antal és társai szerb-íttebei lakosnak Szerb-Íttebe község képviselő testületének a folyó évi február hó 10-én 2. sz. a. hozott határozata ellen benyuj- tott felebbezése.

Az antalfalvai járás szolgabírójának az Ildor-Debelyácsai uton felállítandó hid tárgyában kelt jelentése.

Ildor község képv. testületének a községi pénzszedő fizetése felemelés tár- gyában kelt határozata.

A nagy-kikindai járás szolgabírója folyó évi márczius hó 9-én 1292. sz. a. kelt jelentése kapcsán bemutatja Desi- mirovits Kóits Krisztina tulajdonát képe- zett 2 1/2 hold szántó föld elárverezése

folytán kelt árverési jkvet jóváhagyás végett.

Papp Simon elleméri nagybirtokos és Csernolatecz Ferencz községi jegy- zőnek felebbezése Szerb-Ellemér község képv. testületének a folyó évi február hó 20-án hozott határozata ellen.

Bótos község képviselő testülete a folyó évi márczius hó 3-án 5. sz. alatt kelt határozata a Saró-fele rétben lévő nádnak Zecha Frigyesztől leendő elvétele tárgyában Nikolits Mark és társa feleb- bezésével.

Perlasz község képv. testületének a folyó évi február hó 28-án 2. sz. a. kelt határozat Posztin Dóme házihelye tárgyában.

Fizesán András és társa pészaki lakosoknak a pészaki segédjegyző va- lasztás ellen benyujtott felebbezése.

Leopoldova község képv. testülete- nek az italmérsi jog tárgyában a kir. kincstárral kötött szerződése.

Sztarcsova község képv. testülete- nek 8000 frt inségkölesön tárgyában a folyó évi február hó 24-én kelt hatá- rozata.

Torontálmegye tiszti ügyészenek a n.-kikindai 2240. számú telekjönnyvény foglalt a kórház alap tulajdonat képező házra vonatkozó véleménye.

Franyova község képv. testületének a folyó évi márczius hó 6-án 30. sz. a. kelt határozata, mely szerint özv. Reiter Lipotné ellen korcsmai jogositványa meg- szüntetése miatt per indítást határozta el, és ennek vitelével Szasich Mihály temesvári ügyvédet bizta meg.

Telepítési ügy.
Ivándó község 200 hold legelőjé- nek haszonbérbeadása tárgyában kiállított szerződés.

Előadó: Balog Károly aljegyző.

Szerb-Czernya község képviselő- tének egy 20000 frtos kölcsön vétele tárgyában hozott határozata.

Schusak Kuzmán és társai farkas- dini lakosok felebbezése. — az antalfalvai szolgabíró 17. ex 1886. számú határozata ellen, — melyben Markov Gena képviselő testületi taggá lett választás helybenhagyatik.

Sztarcsova község képviseletének a volt Marienfeld btelekért cserébe kapott földek kimérése tárgyában hozott határozata.

Szerb-Módos község képviselő tes- tületének a jegyzői fizetés felemelése tárgyában hozott határozata.

A közegészségügyi bizottságnak a bánlaki, zichyfalvai és hajdusitjai kör- orvosi fizetések felemelése tárgyában bemutatott javaslata.

Jazova község jegyzői fizetés tárgyában hozott határozata.

Belügyminis- teri rendelet Szamos község Papolt község vonatkozólag.

Nagy-Margit testületének a jeg- rendszeresítése tár- rozata.

Özvegy Kne negyed megadásá- ra Szerb-Csanád nek a marha leg- zott határozata- tatik.

Tyira Blazsi nyovai lakosok község képviselő fogati bérlet ter- állapotú határozat.

Oppova község kincstártól vissza- tárgyában hozott határozata.

A bánlaki község képviselőjének a csendőrnök lakás felvétele tárgyában hozott határozata.

Alispáni jegyző Ágoston volt me- utalványozott 2000 frt kölcsönnyugere vonatkozólag.

Szerb-Szent- György község képviselő testületének melyben a község 10000 frt segélyt a föld- hitése körül tel- megszavazta.

Szerb-Szent- György község képviselő testületének kir. bírórság által szatmárfelosztás iratása végett hozott határozata.

A cseneji lakosok Hosztinczy Károly, — üresedésben — betöltése.

Özv. Magyar község felemelés iránti kérvénye.

Előadó: Lestya István m. kir. aljegyző.

A megyei közgyűlés Grabác község évi számadását.

B.-Ujfalu község letének Balnozsítai adományozott határozata.

Tót-Arad község letének egy köz- rendszeresítése iránti kérvénye.

Huzás már jövő Hónapban.

Kincsem 1 Sorsjegy 11 sorsjegy 10 csak

Főnyeremény készpénzben

50.000 ft

10.000 ft, 5000 ft 20% lev. 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egyesület sorsjegy-irodája: Budapest, váci-utca 6. sz.

Kincsem-sorsjegyek e lap kiadóhivatalában kaphatók.

Hoff János udv. tanácsos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának. — A Hoff János-féle malátakivonat feltalálója s egyedüli készítőjének, Európa legjobb fejedelmének udv. szállítója. Bécs. Gyárhelyiség: Grabenhof 2. Iroda s gyári raktár: Graben, Bräunerstrasse 8.

A gyógyhatásos Hoff János-féle malátakészítmények Európa valamennyi fővárosában el van terjedve. Dr. Loeff és dr. Porias főorvosos uraknak Bécsben 1878. decz. 13-án kelt egy hivatalos gyógyjelentése így szól: A Hoff-féle malátakivonat egészségi sör és malátacokoládé, melyek a hely- orségi kórházba használatra kiadattak, a gyógyfolyamat kitünő segélyszereinek bizonyultak be, neve- zetesen a malátakivonat az idült mellbaju betegek előtt igen kedvelt és kívánt volt: A malátacoko- ládéz az üdülők, elgyengült emésztési képességénél súlyos betegségek után üdítő és igen kedvelt gyógy- tápszer volt.

Németországban az Erzsébet királyné egyet kórházában Bunszauban a főnöknő báró Roth- kirch-Trachi, reichenbachi birodalmi tanácsosnő 1866. okt. 20-án ezeket írja: Az itteni kórházban néhány súlyos beteg van csak a malátakivonat egészségi sör által lehetséges azok életét megmen- tenni. Nekem végtelen örömet s a betegnek a legkellemebb enyhülés szerzett ön, ha csak látná ön a szegény sebesültek örömet, midőn közeledem feljök a palackkál, már magában ebben az élet- mentes és szép tettének legnagyobb jutalmát lelhetné. Most már tökéletesen meg vagyok felele gyó- zódve, hogy védenésem mielőbb erőhöz fogjak jönni. Ily tényekkel szemben 35 éven át már jögo- sul a Hoff János-féle malátakészítményekben helyezett bizalom. (604, 44)

Jegyzet. Valamennyi hirdett malátakivonatnak, amire ugy a beteg mint az orvos külö- nösen ügyeljen. A valódi Hoff János-féle malata készítményeknek a védjeggyel kell ellátva lenniök. (A feltaláló Hoff János arcképe és Hoff János aláírása.)

Árak: A valódi Hoff János-féle malátakivonati egészségi sör 1 palack 60 kr., 11 pal. 6 frt, 28 pal. 15 frt, 53 pal. 30 frt. 1/2 kilo malátacokoládé I 2 frt 40 kr., 1/4 1 frt 30 kr., II. 1/2 kilo 1 frt 60 kr., 1/4 kilo 90 kr., III. 1/2 kilo 1 frt. 1/4 kilo 60 kr. Maláta- czukorkák 1 zacskó 60, 30 és 15 kr. Malátakiv. 1 üvecske frt 1.12, kisebb 70 kr. Gyermekekplisz 1 frt. Egy malátafüldő 80 és 50 kr.

2 frtnyi összegben alul nem szállítatik semmi.

FŐRAKTÁRAK: Nagy-Beeskereken: Mencer Lipót, gyógyisz. — Belgrádon: Dr Gyurits János gyógyisz. — Nagy-Kikindán: Brettner E., gyógyisz. — Nagy-Szent-Miklóson: Mészáros Sándor. — Ujvidéken: Wagner testv., Koda D., Dietzen E. — Perjámoson: Jochmann Károly. — Pancsován: Bauer F., Graß, Radda F., gyógyisz. — Zimonyban: Benko F., gyógyisz. — Temesvárott: Babusnik A., Kerner A., Probst Ad., Tárcay István, Fajkias J., Jahner C. M., gyógyisz. — Títelen: Kehrer Gyula. — Zentán: Kupkay Géza, gyógyisz., Zettin J.

a mi egben értali hogy elkárl

rok el dag n a thec

telezei ban g

vörös szírti alyanak, dig falramászó la szor a delutáni e kete szemű, olejsz megpillantott.

Mindegy! V hozsnyát és hazat

Az alispáni Medina Celi hercz

A mint Vincz kalmával maga Kle

reti, szonall elhatá

Kedvesebb, s teremést képzelné leányánál.

En jelen voln nadrúja térdben re illant ki a szobából

De nem is cs volt, hisz a kassai kedett.

Mintha csak e volna egy spéciano A szülek meg lard és Heloise beke

Krizsán Péra hasonítgye.
A török-becsei szolgabíró kérvénye 50 frt kiutalványozása iránt az aracsi rom fenntartása céljából.
Perjámos község gyámpénztári mérlege 1885. évre.
Gottlob község hasonítgye.
Molnár Imre megyei iktató 200 frtnyi segély iránti kérvénye.
Reschitz Josefín szülész nő oklevele meghirdetés végett.
Víg Katalin szülész nő hasonítgye.
Liptai szül. Honek Mária szülész nő hasonítgye.
Özv. Kernweisz szül. Roth Erzsébet szülész nő hasonítgye.

6758. sz. Torontálmege alispánjától.

Valamennyi szolgabírónak, N.-Beckerek város polgármestereinek és helyhatósági biztosaiknak.

A nm. m. kir. belügyminisztériumtól f. évi március hó 2-án 13062. szám alatt következő rendelet érkezett:
„Ujabb időben gyakrabban fordulnak elő oly elszomorító esetek, hogy veszett ebek több egyéneket megmarnak, a kik közül már többen a rejtuk időközben kitört viszony folytán e szörnyű betegségnek áldozataiul estek. Ily szerencsétlenségeknek a jövőben lehető elhárítása céljából, az 1876. évi XIV. t. cz. 18. §-ának rendelkezéséhez képest, a mely megszabja, hogy a hatóság intézkedik, miszerint a házi, ugy szintén a ragadozó állatok által előidézhető veszélyek ellen, czélszerű óvszabályok alkalmaztassanak — sürgösen és felelősség terhe mellett fölhívom a törvényhatóságot, hogy a fennálló eltartási szabályoknak a legszigorubb végrehajtása felett mindenkor ugyan, de különösen a jelen hidegebb évszakban, midőn t. i. az ebek a víz befagyása miatt italhoz, ugy szintén az idő sordsága következtében táplálékhoz oly könnyen, mint egyébkor nem juthatnak, teljes erélyvel s a leggondosabb utánnézéssel, a legéberebben ellenőrködjek, a törvényhatóság e részbeni statutumának minden irányban haladéktalanul érvényt és fogantatást szerezzen, valamint a veszettség megállítására iránt fenálló óvó rendszabályok kellő közzétételéről, a lakosságnak a veszély nagyságára való figyelmeztetéséről tapintatos és czélszerű módon gondoskodjak. A mennyiben pedig ily statutummal a törvényhatóság netán még nem bírna: ilyenek haladéktalan megalkotása iránt intézkedés teendő. Ezen irányban a leg-

behatóbb intézkedések megtétele a törvényhatóság részéről annál is inkább mulhatlanul szükséges, mivel közelebb, a veszett ebek által megmarnt s a vagyontalanabb osztályhoz tartozó lakosok közül egyre számosan fordulnak hozzám oly kérelemmel, hogy őket Pasteur tanárhoz, a ki a veszettség ellen védő oltásokat eszközöl, Párisba államköltségen küldeném ki, a mely kéreseknek, ha azok mindinkább több oldalról tételnének, annál kevésbbé állana — legjobb szándékom mellett is — módomban eleget tenni, mert egyrészt az állami költségvetésben oly javadalmazás, melyből ily költségek fedezhetők lennének, fölvéve nincsen, másrészt pedig a tudományos buvárlatok a Pasteur-féle védőoltások körül még teljesen befejezve nincsenek, s így Pasteur felfedezése ez idő szerint még azon pontra nem jutott, hogy az a közigazgatás részéről biztos sikerrel értékesíthető legyen.“

Miután az 1876. évi XIV. t. cz. 154. §-ának k) pontja értelmében a Czim hatásköréhez tartozik azon intézkedéseket fogantatítani, melyek ugyanazon törvény 18. §-a és a fenti rendelethez előírva, felhívom személyes felelősség terhe alatt, hogy a fennálló törvények keretében haladéktalanul a legszigorubb óvszabályokat fogantatítsa, meggyezvén, hogy addig is, míg egy megyei statutum alkattatni fog az 1876. évi 8171. és az 1885. évi 11.313. sz. alatt ugyan e tárgyban kiadott alispáni rendelet és utasítás lesz követendő.
N.-Beckereken, 1886. évi márczius hó 18-án.

Tallian, alispán.

1885. évi 45.689. szám.

Földm., ipar- és keresk. min., közm. és közl. min.

Általános rendelet a vízjogi törvény tárgyában.

(Folytatás)

88. §.

Az alispán (polgármester) a jogszívatnyit illetőleg a husz évi gyakorlatot igazoló bejelentést és arra vonatkozó iratokat az illető községgel, esetleg a hatósági szakértővel is, a vízjogi törvény 190. §. rendelkezéséhez képest közli.

Ha az érdekeltek 30 nap alatt észrevételeiket megtették és ezek az alispán által olyanoknak találtnak, hogy azok felett az engedélyokirat kiadása előtt tárgyalást tartani szükséges, a

bejelentés tárgyalására helyszíni szemlét tűzendő ki, melynél az eljárást a vízjogi törvény 165—167. és a jelen szabályrendelet 3—32. §-ai szabályozták.

A határozat az érdekeltekkel a vízjogi törvény 164. §-ában megállapított módon közlendő.
A határozat ellen a kézbesítésétől vagy a községben való közzétételétől számított 15 nap alatt az illetékes miniszterhez lehet felelbeznii. (157. §.)

89. §.

A régi engedélyt, illetőleg a husz évi gyakorlatot igazoló jogérvényes határozat a vízjogi törvénybe bevezetendő, az iratok és tervek, valamint a régi engedély másolata az okirattárba helyezendő.

90. §.

A kik a vízjogi törvény 191. §-a értelmében jogszívatnyukat igazolni nem tudják vagy igazolás végett a kitűzött határidőben nem jelentkeztek: azokra nézve oly eljárás követendő, mintha az illető vízi művek nem is léteznének, tehát ezen művekre a vízjogi törvény 163. és következő szakaszai és a jelen szabályrendelet 3—32. §-ai alkalmazandók.

A hozott elsőfoku határozat ellen a felelbezés a közigazgatási biztossághoz intézve az alispánnal nyújtandó be-

91. §.

Az 1886. évi január hó 1-én végleg be nem fejezett ügyeknél — a további eljárásra — a vízjogi törvény és jelen szabályrendelet határozatai alkalmazandók.

XVI. A közigazgatási hatóságok teendői a vízjogi törvény végrehajtásánál.

A) A szolgabíró és az azzal ugyanazon hatáskörrel bíró közege hatásköre.

92. §.

Elsőfoku hatóság a vízjogi törvény értelmében engedélyezett vagy már létező vízi munkálatok és vízhasználatok fölötti felügyeletre, valamint a törvény szerinti engedélyezést nem igénylő ügyekben való intézkedésre nézve. (1776 §.)

93. §.

A vizek és viziművek fölött a közvetlen rendőri felügyeletet gyakorolja. A szükséges öröket esetleg a körségi előjárások igénybevételével alkalmazza. (178. §.)

(Vége következik)

ségház tanács-terében fogja rendes evi közgyűlést megtartani, melyre az összes érterbirtokosok és egyéb érdekeltek ezenel tisztelettel meghívotnak.

A napirendre következő tárgyak vannak kitűzve:

van, a mérleg és a számvizsgáló biztosság jelentése az érterbirtokosokkal külön fog közöltetni.

Kelt Párdányban, 1886. márczius 26.
Szladek János,
társ. alelnök.

Huzás már jövő Hónapban.

Kincsem Sorsjegy 1 ft 11 sorsjegy 10 ft csak

Főnyeremény készpénzben

50.000 ft

10.000 ft, 5000 ft 20% lev. 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váczí-utca 6. sz.

Kincsem-sorsjegyek e lap kiadóhivatalában kaphatók.

let

s a vérszegénység elgyengülést szül. Az 1864, 1866, 1870. és 1878-iki években több mint 400 hadi tábori kórházban használták a Hoff János-féle malátakivonat egészségét sör, hogy a sebesült harczfiakat elérőtlenedések s vérvesztésükből kigyógyítsák.

Hoff János udv. tanácsos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának. — A Hoff János-féle malátakivonat feltalálója s egyedüli készítőjének, Európa legfőbb fejedelmének udv. szállítója. Bécs. Gyárhelyiség: Grabenhof 2. Iroda s gyári raktár: Graben, Brannerstrasse 8.

A gyógyhatásos Hoff János-féle malátakészítmények Európa valamennyi fővárosában el van terjedve. Dr. Loeff és dr. Porias főtörzsorvos uraknak Bécsben 1878. decz 13-án kelt egy hivatalos gyógyjelentése így szól: A Hoff-féle malátakivonat egészségi sör és malátacokoládé, melyek a helyőrségi kórházba használatra kiadattak, a gyógyfolyamat kitünő segélyszereinek bizonyultak be, nevezetesen a malátakivonat az idült mellbaju betegek előtt igen kedvelt és kívánt volt. A malátacokoládé az üdülők, elgyengült emésztési képességénél súlyos betegségek után üditő és igen kedvelt gyógytápszer volt.

Németországban az Erzsébet királyné egylet kórházában Bunzlauban a főnökön báró Rothkirch-Trachi, reichenbachi birodalmi tanácsos 1866. okt. 20-án ezeket írja: Az itteni kórházban néhány súlyos beteg van esakis a malátakivonat egészségi sör által lehetséges azok életét megmenteni. Nekem véghetetlen örömet s a betegnek a legkellemesebb enyhülés szerzett ön, ha csak látán ön a szegény sebesültet örömet, midőn közeledem feljőök a palackokkal, már magában ebben az életmentes és szép tettenek legnagyobb jutalmát lehetné. Most már tökéletesen meg vagyok felőle győződve, hogy védenemem mielőbb erőböz fognak jönni. Ily tényekkel szemben 35 éven át már jogsult a Hoff János-féle malátakészítményekben helyezett bizalom. (604¹/₂ - 4.4)

Jegyzet. Valamennyi hirdett malátakivonatnak, amire ugy a beteg mint az orvos különösen ügyeljen. A valódi Hoff János-féle malata készítményeknek a védjeggyel kell ellátva lenniök. (A feltaláló Hoff János arczképe és Hoff János aláírása.)

Árak: A valódi Hoff János-féle malátakivonati egészségi sör 1 palack 60 kr., 11 pal. 6 frt, 28 pal. 15 frt, 53 pal. 30 frt. 1/4 kilo malata-csokoládé I. 2 frt 40 kr., 1/2 1 frt 30 kr., II. 1/2 kilo 1 frt 60 kr., 1/4 kilo 90 kr., III. 1/2 kilo 1 frt. 1/4 kilo 60 kr. Malata-csokorkák 1 zacskó 60, 30 és 15 kr. Malataktiv. 1 üvecske frt 1.12, kisebb 70 kr. Gyermekektápszer 1 frt. Egy malatafűrdő 80 és 50 kr.

2 frtnyi összegben alul nem szállítatik semmi.

FŐRAKTÁRAK: Nagy-Becskereken: Mencer Lipót, gyógyosz. — Belgrádon: Dr Gyurits János gyógyosz. — Nagy-Kikindán: Brettner E., gyógyosz. — Nagy-Szent-Miklóson: Mészáros Sándor. — Ujvidéken: Wagner testr., Koda D., Dietzgen E. — Perjámoson: Jochmann Károly. — Pancsován: Bauer F., Graff, Radda F., gyógyosz. — Zimonyban: Benko F., gyógyosz. — Temesvárott: Babusnik A., Kerner A., Probat Ad., Iárczay István, Fajkiss J., Jahner C. M., gyógyosz. — Titelen: Kehrer Gyula. — Zentán: Kupkay Géza, gyógyosz., Zettin J.